


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Przejawy globalizacji w języku serbskim i chorwackim		9.3.0466	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Sławistyki i Studiów Bałkańskich			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Sławistyka	forma	stacjonarne
		moduł	językoznawczo-kulturoznawcza
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
Dejan Ajdačić, profesor uczelni			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		3	
Wykład		30 godzin - udział w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		30 godzin - samodzielne studiowanie literatury;	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		15 godzin - przygotowanie do kolokwium.	
Liczba godzin		Razem: 75 godzin = 3 ECTS.	
Wykład: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2023/2024 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
- obowiązkowy - fakultatywny (do wyboru)		polski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
Wykład konwersatoryjny		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		- zaliczenie ustne - kolokwium	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje ocenę na podstawie: • czynnego udziału w zajęciach – 30%; • wyników kolokwium ustnego – 70%.	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	czynny udział w zajęciach	kolokwium ustne
	Wiedza	
K_W04	+	+
K_W06	+	+
K_W13	+	+
	Umiejętności	
K_U01	+	+
K_U02	+	+
K_U04	+	+
K_U06	+	+
K_U07	+	+
K_U08	+	+
	Kompetencje	
K_K01	+	+
K_K02	+	+
K_K03	+	+
K_K04	+	+
K_K06	+	+

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

bez wymagań formalnych

B. Wymagania wstępne

bez wymagań wstępnych

Cele kształcenia

Rozumienie zmian zachodzących we współczesnym świecie w dobie nowych środków komunikacji. Przystwojenie wiedzy na temat szeroko pojętej globalizacji technicznej, politycznej, gospodarczej, społecznej, kulturowej. Przykłady unifikacji językowo-kulturowych w przeszłości. Uświadomienie pozytywnych i negatywnych aspektów globalizacji.

Treści programowe

Znaczenie pojęcia globalizacji, definicje, typy i obszary działania. Społeczny i kulturowy wymiar globalizacji. Przejawy homogenizacji kultury, kreolizacja, heterogenizacja, hybrydyzacja. Pojęcie „globalnej wioski” Marshalla McLuhana. Zapożyczenia, europeizmy, amerykanizmy, internacjonalizmy. Makdonaldyzacja kultury. Latynizmy stare i najnowsze.

Serbska i chorwacka terminologia komputerowa. Język użytkowników komunikacji elektronicznej. Dominacja anglicyzmów w słownictwie terminologicznym z zakresu ekonomii, polityki, kultury, sportu, muzyki i in. Nowe formy wypowiedzi, jak antyprzysłowia, memy, demotywatory, antyslogany, lolkoty, jako wyraz globalizacji kultury i języka. Innowacje słowotwórcze i neologizmy językowe. Rola języka angielskiego w procesie globalizacji języków. Zapożyczenia z języka angielskiego w ogólnym języku serbskim i chorwackim. Rola mediów. Skutki globalizacji – korzyści i zagrożenia. Przykłady eliminacji lokalnych wzorców kulturowych.

Wykaz literatury

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

- Balkan kao metafora: između globalizacije i fragmentacije, priredili Bjelić D. i Savić O, Beograd 2003.
- Filipović J., Uloga engleskog jezika u procesu globalizacije strana intern.: <http://studenti.rs/skripte/jezici-knjizevnost/uloga-engleskog-jezika-u...>
- Globalizacja a przemiany języków słowiańskich, pod red. H. Kurek, M. Świącickiej, M. Peplińskiej, Bydgoszcz 2016.
- Horvat M., Štebih Golob B., Globalizacija i internacionalizacija u hrvatskome i srpskome jeziku (w:) Die Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen. Gramatik, red. B. Tošović, Berlin 2009.
- Ivić M., Jezik i globalizacija (w:) Studije i članci, Beograd.
- Lichański J. Z., Retoryka – panaceum na globalizację? (w:) Kultura, język, komunikacja. Problemy globalizacji i kultur narodowych, pod red. G. Szwat-Gyłybowej i A. Z. Makowieckiego, Warszawa 2001, s. 55-64.
- Mitrović Lj., Jezik, identitet i duhovno jedinstvo srpskog naroda u doba globalizacije. Kovceg.tripod.com/srpski i globalizacija. html.
- Mišić B., Ilić, Lopičić V., Jezik, književnost, globalizacija. Niš 2008.
- O leksičkim pozajmljenicama. Zbornik radova, glavni edit. J. Plankoš, Subotica-Beograd 1996.
- Panić-Kavgić O., Koliko razumemo nove anglicizme, Novi Sad 2006.
- Novorečje, <http://www.alma.co.rs/Novorecje/index.html>.

- Prčić T., Engleski u srpskom, Beograd 2005.

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

- Bugarski R., Europa u jeziku, Beograd 2009.
- Gojković M., Heki end anglicizama u srpskom jeziku. Zbornik radova STES, Banja Luka 2012, s. 90-100.
- Karagiozow P., Od indoeuropeizmu do eurochrześcijaństwa. Słowianie jako przedmiot i podmiot globalizacji. Prehistoria procesu, (w:) Kultura, język, komunikacja. Problemy globalizacji i kultur narodowych, pod red. G. Szwat-Gyłybowej i A. Z. Makowieckiego, Warszawa 2001, s. 193-201.
- Kozioł- Chrzanowska E., Antyprzysłowia, memy, antyslogany. Kontrmówienie jako strategia komunikacji. „Socjolingwistyka” 2014, nr 28, s. 49-66.
- Mathews G., Supermarket kulturowy. Kultura globalna a tożsamość jednostki, Warszawa 2005.
- Vasić V., Prčić T., Nojgebauer T., Rečnik novijih anglicizama: Du yu speak anglosrpski?, Novi Sad 2001.
- Wyżkiewicz-Maksimow R., Paremiologia wobec współczesnych wydarzeń politycznych, kulturalnych i społecznych (na podstawie języka polskiego, serbskiego i chorwackiego), (w:) Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza, red. A. Pstyga, K. Szcześniak, Gdańsk, s. 167-173.

B. Literatura uzupełniająca

- Bauman Z., Globalizacja. I co z tego dla ludzi wynika? Warszawa, 2000.
- Burszta W. J., Antropologia kultury. Tematy, teorie, interpretacje, Poznań 1998.
- Doliński I., Język użytkowników komputerów jako przejaw i czynnik globalizacji (w:) Kultura, język, komunikacja. Problemy globalizacji i kultur narodowych, pod red. G. Szwat-Gyłybowej i A. Z. Makowieckiego, Warszawa, s. 171-180.
- Likomanowa I., Globalizacja świata – czy oznacza ona globalizację mowy (w:) Kultura, język, komunikacja. Problemy globalizacji i kultur narodowych, pod red. G. Szwat-Gyłybowej i A. Z. Makowieckiego, Warszawa 2001, s. 181-185.
- Stigliz Dž. E., Protivrečnosti globalizacije, SBM-x, Beograd 2002.

Kierunkowe efekty uczenia się	Wiedza
K_W04; K_W06; K_W13 K_U01; K_U02; K_U04; K_U06; K_U07; K_U08 K_Ko1; K_Ko2; K_Ko3; K_Ko4; K_Ko6	K_W04; K_W06; K_W13 Student: <ul style="list-style-type: none"> • ma wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie językoznawstwa (K_W04); • zna terminologię językoznawczą (K_W06); • ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń (K_W13);
	Umiejętności K_U01; K_U02; K_U04; K_U06; K_U07; K_U08 Student: <ul style="list-style-type: none"> • potrafi wyszukiwać, analizować, weryfikować, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące kultury, życia społecznego i politycznego z wykorzystaniem źródeł teoretycznych i materiałowych (K_U01); • posiada umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych, dobór metod i narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na rozwiązywanie problemów w zakresie językoznawstwa (K_U01); • umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego (K_U02) • potrafi posługiwać się głównymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, w odniesieniu do obszaru Słowiańszczyzny Południowej (K_U01); • posiada umiejętność zastosowania zdobywanej wiedzy w pracy zawodowej (przede wszystkim w ośrodkach kultury, ośrodkach informacji turystycznej, w szkołach językowych, wydawnictwach, placówkach dyplomatycznych i w mediach) (K_U04); • potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem ważnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie językoznawstwa w języku polskim i językach kierunkowych (K_U06); • posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim w zakresie językoznawstwa dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem typowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł (K_U07); • potrafi przygotować i wygłosić prezentację/wypowiedź ustną w języku polskim, dotyczącą zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych źródeł teoretycznych, a także różnych źródeł (K_U08).
	Kompetencje społeczne (postawy)

K_Ko1; K_Ko2; K_Ko3; K_Ko4; K_Ko6

Student:

- zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego w zakresie językoznawstwa (K_K01);
- potrafi pracować i współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role przy rozwiązywaniu problemów językoznawczych (K_K02);
- samodzielnie podejmuje i inicjuje proste działania badawcze w zakresie językoznawstwa (K_K03);
- jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych (K_K04);
- wykazuje aktywność, podejmuje trud i odznacza się wytrwałością w realizacji indywidualnych i zespołowych działań na obszarze językoznawstwa (K_K02);
- uznaje i szanuje różnice punktów widzenia determinowane różnym podłożem narodowym i kulturowym (K_K06);
- zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego w zakresie językoznawstwa (K_K01).

Kontakt

dejan.ajdacic@ug.edu.pl